Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	La Tour	B
CLUB 2	Zofingen Black Panthers	B

Lieu / Ort / Location / Luogo	La Tour-de-Peilz	Date / Datum / Date / Data	12.05.2018
Start / Beginn / Début / Inizio	17:15	End / Ende / Fin / Fine	19:06
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	B38		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	30

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	209699	BERCLAZ Eric	
Official scorer / Marqueur	207771	GAILLARD Diane	
Referee 1 / Arbitre 1	208008	DEMIERRE Mickaël	
Referee 2 / Arbitre 2	205183	OBERSON Yvan	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	5	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	9	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: La Tour

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: Début retardé de 15 minutes en raison d'une panne de bus de Zofingen

1 La Tour

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
89	C	MINACCI Didier				97019
ts	A	DUPRAZ Thomas				203285
33	G	BORBOEN Lionel	X	X	X	218902
	G					
23		ROSSEL Emilien				204085
22		MONNEY Johnny				99142
20		BEAUD Médéric				202024
58		CHEVALLEY François				98094
5		VESIN Timothée				205220
63		STÜBI Sylvain				202550

COACH: VESIN Jean-Claude — Signature — 212495

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
13:20	23	89	1				
27:33	20	ts	2				
31:00	23	5	3				
34:03	5		4				
47:05	ts	63	5				
49:07	20	23	6				
53:44	5	89	7				
57:19	ts	20	8				
58:32	5	89	9				

TOTAL: 9

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
06:41	63	2	08:41	E

TOTAL: 2 min

2 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario				203083
2	A	MÄDER Reto				208454
31	G	ZETSCHE Andreas	X	X	X	202270
	G					
23		BIERI Oliver				80015
TS		KIEFER Patrick				208218
10		LOHRI Roger				205161
81		EHRENSPERGER Pascal				217032
96		HÄFLIGER Matthias				202252
17		DI BIASI Daniel				202249
86		KELLER Dale				206052
73		HUMBEL Pascal				9040

COACH: BADER Manfred — Signature — 203184

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
08:50	96	17	1				
14:09	17	96	2				
38:48	23	TS	3				
56:20	17	33	4				

TOTAL: 4

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
12:34	81	2	13:20	A
15:22	23	2	17:22	E
29:37	2	2	31:00	H
33:10	2	2	34:03	H
35:42	86	2	37:42	I
52:14	23	2	53:44	H

TOTAL: 12 min